

هەریمی کوردستان - عێراق
پەرلەمانی
کوردستان - عێراق

پروۆتۆکۆلەکان

54

سالی / 2009 – بەرگی پەنجاوچوار

چاپی یەكەم / سالی 2009

پیرست

- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى دەسپىك خولى سييهىمى ھەلبژاردن - پيىنج شەممە 2009/8/20 ن 5
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (1) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - سى شەممە 2009/9/8 ن 39
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (2) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - چوار شەممە 2009/9/9 ن 97
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (3) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - سى شەممە 2009/9/15 ن 155
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (4) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - چوار شەممە 2009/9/16 ن 213
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (5) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - سى شەممە 2009/10/6 ن 221
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (6) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - دوو شەممە 2009/10/19 ن 245
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (7) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - چوار شەممە 2009/10/21 ن 273
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (8) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - دووشەممە 2009/10/26 ن 339
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (9) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - چوار شەممە 2009/10/28 ن 441
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (1) ى نائاسايى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - يەك شەممە 2009/11/15 ن

487

- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (10) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - سى شەممە 2009/11/17 ن 569
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (11) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - چوار شەممە 2009/12/2 ن 585
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (12) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - سى شەممە 2009/12/15 ن 591
- پرۆتۆكۆلى دانيشتنى ژمارە (13) ى خولى سييهىمى ھەلبژاردن - سى شەممە 2009/12/29 ن 641

پەرلەمانى كوردستان - عىراق

پرۆتوكۆلى دانىشتىنى ژمارە (10)

سى شەممە رېكەوتى 2009\11\17

خولى سىيەمى ھەئىزاردن

پروتۆكۆلى دانىشتىنى ژماره (10)

سى شەممە رېكەوتى 2009/11/17

كاتژمىر (11) ى پېش نيوەرۇى رۇژى سى شەممە رېكەوتى 2009/11/17 پەرلەمانى كوردستان - عىراق بە سەرۇكايەتى بەرپىز محمد قادر عبدالله (د.كمال كەركووكى) سەرۇكى پەرلەمان و، بە ئامادەبوونى بەرپىز ارسلان بايز اسماعيل جيگىرى سەرۇك و، بەرپىز فرست أحمد عبدالله سكرتېرى پەرلەمان، دانىشتىنى ژماره (10) ى خولى سىيەم، سالى (2009) ى خۇى بەست.

بەرنامەى كار:

بەپىى حوكمەكانى برگه (1) ى مادده (20) له پېرۇى ناوخۇى ژماره (1) ى ھەمواركرائى سالى 1992 ى پەرلەمانى كوردستانى عىراق، دەستەى سەرۇكايەتى پەرلەمان برپارى درا دانىشتىنى ژمارهى (10) ى خولى سىيەمى ھەئبژاردن له كات (11) ى پېش نيوەرۇى رۇژى سى شەممە رېكەوتى 2009/10/17 دا بەم شېوھىە بېت:

- 1-خویندنهوهى یهگهه می پېشنيارى ياسای پاراستنى بهكاربهه له ههريمی كوردستان.
- 2-خویندنهوهى یهگهه می پېشنيارى ياسای قهدهغهگردنى رېكخستنه حيزبیهگان لهناو ریزهگانى پېشمههگره و هیزهگانى ئاسایشى ناوهخۇدا.
- 3-خویندنهوهى یهگهه می پېشنيارى ههئوهشانندنهوهى ههئدیك لهو برپارانیهى كه دهرههق به فههمانبههراو و كارمهئندانى حكومهت دراوه.
- 4-خویندنهوهى یهگهه می پېشنيارى ياسای پشنگیری كردنى دارایی حيزب و قهواره سياسیهگانى ههريمی كوردستان.
- 5-خویندنهوهى یهگهه می پېشنيارى ياسای بیمهى كۆمهلايهتى ئافرهئانى ناو مال.
- 6-خویندنهوهى یهگهه می پېشنيارى ياسای بودجهى حيزبهگان.
- 7-خویندنهوهى یهگهه می پېشنيارى ياسای رېكخستنى خۇپېشانئان له ههريمی كوردستان.
- 8-خویندنهوهى یهگهه می پېشنيارى ياسای كېپرکی له ههريمی كوردستاندا.
- 9-خویندنهوهى یهگهه می پېشنيارى ياسای بهرهنگار بوونهوهى توند و تيژی خیزانى له ههريمی كوردستاندا.

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

بەناوى خىواي گەرەم مېھرىبان.

بەناوى گەلى كوردستان، دانىشتنەگەمان دەكەپنەو، خولى سىيەمى ھەلبىژاردن، سالى يەگەم، خولى گرىدانى يەگەم، ژمارەى دانىشتن 10، رۇژى دانىشتن 2009/11/17، بەرنامەى كار: بە پىيى ھوكمەكانى ماددەى 20 لە پەپىرەوى ناوہخوى ژمارە يەكى ھەموار كراوى سالى 1992ى پەرلەمانى كوردستانى عىراق، دەستەى سەرۆكايەتى پەرلەمان بىريارى دا بەرنامەى كارى دانىشتنى ژمارە 10ى خولى سىيەمى ھەلبىژاردن لە كات 11ى پىش نيوەرۇ رۇژى سىشەممە رىكەوتى 2009/11/17 دا بەم شىوہىە بىت:

- 1-خویندەنەوہى يەگەمى پىشنيارى ياساى پاراستنى بەكاربەر لە ھەرىمى كوردستان.
 - 2-خویندەنەوہى يەگەمى پىشنيارى ياساى قەدەغەگردنى رىكخستەنە حىزبىەكان لەناو رىزەكانى پىشمەرگە و ھىزەكانى ئاسايشى ناوہخۇدا.
 - 3-خویندەنەوہى يەگەمى پىشنيارى ھەلۆشانەنەوہى ھەندىك لەو بىريارانەى كە دەرھەق بە فەرمانبەران و كارمەندانى ھوكومەت دراوہ.
 - 4-خویندەنەوہى يەگەمى پىشنيارى ياساى پىشتگىرى گردنى دارايى حىزب و قەوارە سىياسىيەكانى ھەرىمى كوردستان.
 - 5-خویندەنەوہى يەگەمى پىشنيارى ياساى بىمەى كۆمەلايەتى ئافرەتانى ناو مال.
 - 6-خویندەنەوہى يەگەمى پىشنيارى ياساى بودجەى حىزبەكان.
 - 7-خویندەنەوہى يەگەمى پىشنيارى ياساى رىكخستنى خوپيشانەدان لە ھەرىمى كوردستان.
 - 8-خویندەنەوہى يەگەمى پىشنيارى ياساى كىپركى لە ھەرىمى كوردستاندا.
 - 9-خویندەنەوہى يەگەمى پىشنيارى ياساى بەرەنگار بوونەوہى توند و تىژى خىزانى لە ھەرىمى كوردستاندا.
- ئىستا داوا لە لىژنەى ياسايى بەرپىز دەكەين بۇ شوپىنى خۇيان بفرمىون.
بەرپىزان ئىستا بۇ خالى يەگەم، خویندەنەوہى يەگەمى پىشنيارى ياساى پاراستنى بەكاربەر لە ھەرىمى كوردستان، لىژنەى ياسايى كەرەم بكەن بۇ خویندەنەوہى بە ھەردوو زمان كوردى و عەرەبى، فرمىون.

بەرپىز زانا رۇوف ھمە كریم:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

سەبارەت بە پرۆژەى يەگەمیان، پرۆژەى ياساى پاراستنى بەكاربەر لە ھەرىمى كوردستاندا، سەرەتا ئىمە ئەو ياداشتە ئەخوینىنەوہى كە لە لایەن ژمارەيەك لە ئەندامانى كوردستان پىشكەش كراو، تايبەت بە ئەم پرۆژە ياسايە،

بۇ سەرۆكايەتى پەرلەمانى عىراق

بابەت/پروژەى ياساى

سلاو و ريزمان

ئىمەى ئەندامانى پەرلەمانى كوردستان، ھاوپېچمان گەلەلە كردوو بە ناوى پروژەى ياساى پاراستنى بەكاربەر لە ھەرئىمى كوردستان، تكايە بخريته بەرنامەى كارى دانىشتنى داھاتوو، لەگەل ريزماندا.

1-شېروان حيدەرى.

2-عەونى بەزاز.

3-رۆژان دزەبى.

4-عومەر نورەدىنى.

5-سۆزان شەھاب.

6-حسن محمد.

7-دەشاد شەھاب.

8-بەكر كرىم.

9-شۆرش سىد مەجىد.

10-شقان احمدعبدالقادىر.

پروژەگە بە ھەردوو زمانى كوردى و عەرەبى، سەرھتا ئىمە پروژەگە بە زمانى كوردى دەخویننەو و پاشان پروژەگە بە زمانى عەرەبى.

بەريز سەرۆكى پەرلەمان:

نوقتەى نيزامى، فەرموو.

بەريز كوستان محمد عبدالله:

بەريز سەرۆكى پەرلەمان.

ئىمەش ئىمزامان كرد لەسەر ھەمان پروژە و ناومان نەخویندراو، ھەر ھەمان پروژە تەقدىم كراو، تەقدىمى جەنابتان كردوو، چونكە ئەم پروژەى پيشتر حكومەت ناردبووى و پەرلەمانى پيشوو خویندەوئى يەكەمى كردوو، ئىمەش كۆمەلەك ئەندامى پەرلەمانىن ئىمزامان كردوو و تەقدىممان كردوو و ناويان نەخویندەو.

بەريز سەرۆكى پەرلەمان:

ئىزنەى ياساى كەرم بەكە.

بەريز شېروان ناصح حەيدەرى:

بەريز سەرۆكى پەرلەمان.

راستە ئەم پروژەى لە كاتى خۆى لە خولى دوومى پەرلەمان پيشكەش كرا، زۆر لە ئەندامانى پەرلەمانىش ئىمزاىان نەكردوو لەبەر ئەوئى ئەو پروژەى بە ئەصلەو لە حكومەتەو ھاتوو، لە لايەن

ژماره‌ی یاسایی ئەندامانی پەرلەمانەوه پێشکەش نەکرابوو، ئەوه یەك، دوو: لە دەورە‌ی پێشتر ئەم پرۆژە‌یه نەدیتر، واتا پەرلەمانی کوردستان خویندنه‌وه‌ی یەكەمی بۆ کرد، هیچ گەفتو و گۆیه‌کی لەسەر نەکردبوو بۆ ئەوه‌ی بە ئەنجام بگات، ئیستا زۆر تەبەییە ژماره‌ی یاسایی ئەندامانی پەرلەمان تەبەنی ئەو پرۆژە‌یه بکەن و پێشکەش بە پەرلەمانی کوردستانی بکەن، لە خولی سییه‌مدا بۆ ئەوه‌ی بریاری گونجاوی لەسەر بدات و، زۆر سوپاس.

بەرپز سەرۆکی پەرلەمان:

پرسیارەکه‌ی کۆیستان خان ئەوه‌بوو ئەلێ: ئیتمەش داوامان کردوو و ناومان ناردوو، بەلام نەخویندراوتەوه.

بەرپز شیروان ناصح حەیدەری:

بەرپز سەرۆکی پەرلەمان:

ئیمە ئەوه‌مان نەدیته‌وه بەراستی، ئەوه‌ی گە‌لاله‌ کراوه بەو شیوه‌یه، ئیمە نەماندیوه لە لایه‌نیکی دیکه پێشکەش کرابی و لە لایه‌ن ژماره‌ی یاسایی ئەندام پەرلەمانی ئیمزا کرابی.

بەرپز سەرۆکی پەرلەمان:

پرۆژە‌که‌ت ئەگەر لە بەردەسته‌ له‌گە‌ڵ ناوه‌کان بۆم بیینه، ئەگەر دەتوانی بەس ناوه‌کان بیینی زۆر سوپاست ده‌کەین، با ئیستا لیژنه‌ی یاسایی بیخوینی و که ناوه‌کانتان هینا ئیزافه‌ی ده‌خه‌ینه‌ سه‌ری.

بەرپز زانا رۆوف حەمەکریم:

بەرپز سەرۆکی پەرلەمان:

یاسای پاراستنی به‌کاربه‌ر

ژماره () ی سالی () بۆ هەریمی کوردستان_عێراق

بەشی یەكەم

سەرته‌ئا

مادده‌ی یەكەم: ناونیشان و ده‌ستپێکی کارپێکردنی یاساکه.

1- ئەم یاسایه‌ پێی ده‌گوتری ((یاسای پاراستنی به‌کاربه‌ر (مسته‌لك) ی ژماره () ی سالی () بۆ هەریمی کوردستان_عێراق.

2- کار به‌م یاسایه‌ ده‌کری دوا‌ی سی مانگ ره‌تیبوون به‌سه‌ر بلا‌وکردنه‌وه‌ی له‌ رۆژنامه‌ی فه‌رمی.

مادده‌ی دووه‌م: پیناسه‌کان

ئەم وشه‌و زاراوانه‌ له‌م یاسایه‌دا به‌م جۆره‌ پیناسه‌ ده‌کریت:

یاسا: یاسای پاراستنی به‌کاربه‌ری ژماره () ی سالی () بۆ هەریمی کوردستان_عێراق.

هەریم: هەریمی کوردستان_عێراق.

وه‌زاره‌ت: وه‌زاره‌تی بازرگانی و پیشه‌سازی له‌ هەریم.

هەریمی کوردستان - عێراق
پەرلەمانی
کوردستان - عێراق

پروژۆکۆلەکان

58

سالی / 2010 – بەرگی پەنجاو هەشت

چاپی یەكەم / سالی 2010

پیرست

- پرۆتۆکۆلی دانیشتنی ژماره (8) ی خولی سییه می هه لباردن – سی شه ممه 2010/5/11 ن 5
- پرۆتۆکۆلی دانیشتنی ژماره (9) ی خولی سییه می هه لباردن – چوار شه ممه 2010/5/12 ن 89
- پرۆتۆکۆلی دانیشتنی ژماره (10) ی خولی سییه می هه لباردن – دوو شه ممه 2010/5/17 ن 123
- پرۆتۆکۆلی دانیشتنی ژماره (11) ی خولی سییه می هه لباردن – سی شه ممه 2010/5/18 ن 151
- پرۆتۆکۆلی دانیشتنی ژماره (12) ی خولی سییه می هه لباردن – چوار شه ممه 2010/5/19 ن 187
- پرۆتۆکۆلی دانیشتنی ژماره (13) ی خولی سییه می هه لباردن – دوو شه ممه 2010/5/24 ن 213
- پرۆتۆکۆلی دانیشتنی ژماره (14) ی خولی سییه می هه لباردن – شه ممه 2010/5/29 ن 255
- پرۆتۆکۆلی دانیشتنی ژماره (10) ی نائاسایی خولی سییه می هه لباردن – سی شه ممه 2010/6/8 ن
- 263
- پرۆتۆکۆلی دانیشتنی ژماره (15) ی خولی سییه می هه لباردن – یه ک شه ممه 2010/6/20 ن 323
- پرۆتۆکۆلی دانیشتنی ژماره (16) ی خولی سییه می هه لباردن – دوو شه ممه 2010/6/21 ن 407

11- خستنه‌پروو و گفتوگۆ کردنی پرۆژه یاسای وەزارەتی بازرگانى و پيشەسازى له هەريەمى كوردستان.
12- خستنه‌پروو و گفتوگۆ کردنی پرۆژه یاسای هەموار کردنی يەكەمى ياسای يەكيتى ژوورى بازرگانى
پيشەسازى له هەريەمى كوردستان ژمارە (14)ى سالى 1993.

بەپێزان، خالى هەشتەم لێره هاتوووە خستنه‌پروو و گفتوگۆ کردنی پيشنيارى پرۆژه ياسای
بەرهنگاربوونەوهى مادده هۆشبه‌رهكان، ئەم پرۆژهيه هى حكومت بوو، خویندنه‌وهى بۆ كرا سه‌حبيان
کرد، بەلام پرۆژهى ئەندامانى پەرله‌مان ئیستا هاتوو، بۆيه خویندنه‌وهى بۆ دكهين، بۆيه لێره
دەمانه‌ويت نه‌قلی بکهين بۆ لاى ئەو پرۆژانهى كه خویندنه‌وهى يەكەمیان بۆ دكریت، لێره پيوسته
بچیتە برگه‌ى چوار، پيوستى به دنگدانى ئيوه‌ى بەرپز ههيه بۆ چاك كردنه‌وهى، كى له‌گه‌ل ئەوهيه ئەو
خاله‌ خویندنه‌وهى بۆ بكریت و بچیتە برگه‌ى چوار دەستى بەرز بکاته‌وه؟ زۆر سوپاس، كى له‌گه‌لدا نيه
دەستى بەرز بکاته‌وه؟ زۆر سوپاس، بەكوى دنگ پەسند كرا، چوو شوینی خو، داوا له لیژنه‌ى ياسایى
دەكەم كەرم بکەن بۆ شوینی خوین، لیژنه‌ى ياسایى كەرم بکەن بۆ خالى يەكەم/ خویندنه‌وهى يەكەمى
پرۆژه ياسای دەسته‌ى نه‌زاهه‌ى گشتى له هەريەمى كوردستان.

بەپێز شێروان ناصح هەيدەرى:

بەناوى خواى گەورەو ميه‌ره‌بان.

بەپێز سەرۆكى پەرله‌مان.

بەپێزان ئەندامانى پەرله‌مان.

خالى يەكەم/ خویندنه‌وهى يەكەمى پرۆژه ياسای دەسته‌ى نه‌زاهه‌ى گشتى له هەريەمى كوردستان.
ئەم پرۆژهيه له (25) مادده پيکهاتوو، شەش بەشيشه، له‌گه‌ل ئەسبابى موجيبه، بەشى يەكەم/ پەيوەندى
ههيه به پيناسه‌ى ياساکه، بەشى دووهم/ هەلبژاردنى سەرۆكى دەزگا و تەشکيلاتيه‌تى، بەشى سێهەم/
پەيوەندى ههيه به کاروبارى ئەم هه‌ينه‌ته، بەشى چوارەم/ پەيوەندى ههيه بهو بەندانه‌ى كه قازانجى
غەيره مەشروعە، واتا به لوغەتى قانون پيى دەلین (احکام الکسب الغير المشروع)، بەشى پینجەم/ ئەحکامى
عام و ئەحکامى خیتامییه، بۆيه داوا له سەرۆکایه‌تى پەرله‌مان دکهين كه ئەم پرۆژهيه ئیجاله‌ى لیژنه‌ى
پەيوەندیدار بکات، زۆر سوپاس.

بەپێز سەرۆكى پەرله‌مان:

سوپاس، بەپێزان ئیستا ئەم پرۆژهيه ئاراسته‌ى لیژنه‌ى ياسایى و لیژنه‌ى دارایی و ئابوورى و لیژنه‌ى
نه‌زاهه دکهين، كه لیژنه‌ى پەيوەندیداره بەم کاره‌وهو هه‌روه‌ها بۆ ئەندامانى پەرله‌مان، ئاراسته‌ى
هه‌مووان دكریت، خالى دووهم تکیه.

بەپێز شێروان ناصح هەيدەرى:

بەپێز سەرۆكى پەرله‌مان.

ھەرىمى كوردستان - عىراق
پەرلەمانى
كوردستان - عىراق

پروتوكولەكان

59

سالى / 2010 – بەرگى پەنجاو نو

چاپى يەكەم / سالى 2010

پیرست

پرۆتۆكۆلى دانىشتنى ژماره (17) خولى سىيەمى ھەلبژاردن – سى شەممە 2010/6/22 ن 5

پرۆتۆكۆلى دانىشتنى ژماره (18) ى خولى سىيەمى ھەلبژاردن – چوار شەممە 2010/6/23 ن 96

پرۆتۆكۆلى دانىشتنى ژماره (19) ى خولى سىيەمى ھەلبژاردن – يەك شەممە 2010/6/27 ن 135

پرۆتۆكۆلى دانىشتنى ژماره (20) خولى سىيەمى ھەلبژاردن – دوو شەممە 2010/6/28 ن 217

پرۆتۆكۆلى دانىشتنى ژماره (21) خولى سىيەمى ھەلبژاردن – سى شەممە 2010/6/29 ن 365

پرۆتۆكۆلى دانىشتنى ژماره (22) خولى سىيەمى ھەلبژاردن – چوار شەممە 2010/6/30 ن 377

بەرپۇزىن كەس موداخەلەى ھەيە لە ئەسباب موجىبە؟، دوو كەس، كاك عومەر نورەدىنى و كاك عبدالسلام بەروارى، بېرىقانىش، كاك عومەر كەرەمكە.

بەرپۇزى عمر حمد امين خدر (نورەدىنى):

بەرپۇزى سەرۋكى پەرلەمان.

لە دەققە كوردىيەكەدا وشەى (سەپاندىن) بەكارھىنراو، پېويستە بىرئىتە (جىبەجىكردىن)، لەبەر ئەوھى تەرجومەى دروستى (تطبيق) (جىبەجى)كردنە، نەك (سەپاندىن)، سوپاس.

بەرپۇزى سەرۋكى پەرلەمان:

رېزدار كاك عبدالسلام فەرموو.

بەرپۇزى عبدالسلام مصطفى صديق:

بەرپۇزى سەرۋكى پەرلەمان.

بەداخەوھە ھى منىش ھەر لوغەويە، (لبقاء الاسباب) نووسراوھ (لەبەر چەند ھۆكارىك)، وا بزانم ئەمەش نە تەرجومەى حەرفىيە، چونكە (الاسباب) ھۆكارەكانە، بۇيە پېشنيار دەكەم بلىت (لەبەر مانەوھى ھۆكارەكانى بەردەوام بوونى سەپاندىنى)، ئەو وشەى بە (پېويست رادەگرىت) داعى نىيە، فارىزە لەجىياتى، شەرت نىيە نەصى (التى تجعل موجياً)، سوپاس.

بەرپۇزى سەرۋكى پەرلەمان:

سوپاس، بېرىقان خان فەرموو.

بەرپۇزى بېرىقان اسماعيل سەرھەنگ:

بەرپۇزى سەرۋكى پەرلەمان.

بە نىسبەت ھۆيەكانى دانانى ئەم ياسايە، چونكە ياسايەكە بەردەوامىمان پېدا، درېژمان كرددەو، لە عەينى وەختىش دەتوانىن بلىن: بەردەوام بوون بۇ پاراستنى سەر و مال و مولكى ھاوولاتيان، سوپاس.

بەرپۇزى سەرۋكى پەرلەمان:

عەرەبىيەكە ئەكەينە ئەساس، ئاخىر جار بخويىندىرئىتەوھە و ئەخرئىتە دەنگدان.

بەرپۇزى عونى كمال سعید بەزاز:

بەرپۇزى سەرۋكى پەرلەمان.

الاسباب الموجبة

لبقاء الاسباب التي تجعل من استمرار تطبيق احكام قانون مكافحة الارهاب موجبا و حماية لحياء مواطنى الاقليم و ممتلكاتهم و امنهم و استقرارهم ، فقد شرع هذا القانون.

بەرپۇزى سەرۋكى پەرلەمان:

بهپیزان کئی لهگه ئدايه تکايه دهستی بهرز بکاتهوه؟، زۆر سوپاس، کئی لهگه له ئدا نيه؟، به زۆرينه ی دهنگ پهسند کرا، 14 کەس لهگه ئدا نيه، ئیستا تهعديلهکە، لهگه ئ ئهسباب موجببه ههمووی بهيهکهوه ئهدهينه دهنگدان، کئی لهگه ئدايه تکايه دهست بهرزبکاتهوه؟ زۆر سوپاس، کئی لهگه ئدا نيه؟، به زۆرينه ی دهنگ پهسند کرا، 22 کەس لهگه ئدا نيه، ئیستا بۆ خالی رهقهه 10 له بهرنامه ی کار، کهرهمکهن لیژنه ی یاسایی.

بهپیز عونی کمال سعید بهزاز:

بهپیز سهروکی پههلهمان.

برگه ی 10 ی بهرنامه ی کاری ئهمرۆمان

خستنه روو و گفتوگوکردنی پيشنياری یاسای کار پیکردن به یاسای پاراستنی بهکاربهری ژماره (1) ی سالی 2010 عیراقی فیدرالی له ههریمی کوردستان.

بهپیز شیروان ناصح ههیدمیری:

بهپیز سهروکی پههلهمان.

ئیستا دهقی پرۆژهکه به زمانی عهرهبی دهخوینینهوه:

مشروع قانون انفاذ قانون حماية المستهلك الاتحادي

رقم (1) لسنة 2010 في اقليم كوردستان العراق

المادة الاولى :

انفاذ قانون حماية المستهلك الاتحادي رقم (1) لسنة 2010 في اقليم كوردستان- العراق و العمل باحكامه
لحين تشريع قانون خاص بحماية المستهلك في الاقليم .

المادة الثانية :

تحل السلطات المختصة في اقليم كوردستان – العراق محل السلطات الاتحادية اينما وردت في القانون المذكور .

المادة الثالثة :

يحدد رئيس مجلس وزراء اقليم كوردستان و باقتراح من رئيس مجلس حماية المستهلك الجهات و الاطراف
المثلة في المجلس و الواردة في المادة الرابعة من القانون و بما ينسجم مع المؤسسات القائمة في الاقليم .

المادة الرابعة :

على مجلس الوزراء و الجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون .

المادة الخامسة :

لا يعمل باى نص قانوني او قرار يتعارض و احكام هذا القانون

المادة السادسة :

ينفذ هذا القانون بعد مرور ثلاثين يوما من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان) .

الاسباب الموجبة

بغية اعطاء الشرعية بتنفيذ القانون رقم (1) لسنة 2010 في اقليم كردستان-العراق، فقد شرع هذا القانون.

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان:

لیژنه‌ی مافی به‌کار بهر تکیه کهره‌مکه‌ن وهرنه ئیره، ئیستا به کوردیش بیخویننه‌وه، کهره‌مکه‌ن.

بەرپز کاردۆ محمد پێرداود:

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان.

پرۆژه یاسای جیبه‌جیکردنی یاسای پاراستنی به‌کار بهر ژماره (1) سالی 2010 ی فیدرال له ههریمی

کوردستان - عێراق

مادده‌ی په‌که‌م:

جیبه‌جیکردنی یاسای پاراستنی به‌کار بهر ژماره (1) ی سالی 2010 ی فیدرال له ههریمی کوردستان –

عێراق، کار به حوکمه‌کانیشی بکریت تا دانای یاسایه‌کی تایبهت به پاراستنی به‌کار بهر له ههریمدا.

مادده‌ی دووه‌م:

دهسه‌لاتی تایبهت له ههریمی کوردستان – عێراق جیگه‌ی دهسه‌لاتی فیدرال ده‌گریته‌وه له ههر جیگه‌یه‌کی

ئه‌و یاسایه‌دا هاتبییت .

مادده‌ی سێ یه‌م:

سەرۆکی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیرانی ههریمی کوردستان له‌سه‌ر پێشنیاری سەرۆکی ئه‌نجومه‌نی پاراستنی

به‌کار بهر، ئه‌و لایه‌نانه‌ی نوینه‌ریان له ئه‌نجومه‌ندا هه‌یه و له مادده‌ی چواره‌می یاسه‌که‌دا هاتوون به

جوړیک دیاریان ده‌کات که له‌گه‌ڵ ده‌زگا‌کانی ههریمدا بگونجییت .

مادده‌ی چواره‌م:

پێسته له‌سه‌ر ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران و لایه‌نه‌ په‌یوه‌ندی‌داره‌کان حوکمه‌کانی ئه‌م یاسایه جیبه‌جی بکه‌ن .

مادده‌ی پێنجه‌م:

کار به هه‌ج ده‌قیکی یاسایی و بریاریک ناکریت که له‌گه‌ڵ حوکمه‌کانی ئه‌م یاسایه‌دا پێچه‌وانه بن.

مادده‌ی شه‌شه‌م:

ئه‌م یاسایه جیبه‌جی ده‌کریت دوا‌ی تیپه‌رپوونی سی رۆژ، له به‌رواری بلا‌وکردنه‌وه‌ی له رۆژنامه‌ی فه‌رمیی

(وه‌قایی کوردستان) .

هۆکاری دانانی ئه‌م یاسایه

ئه‌م یاسایه دانرا به مه‌به‌ستی جیبه‌جی کردنی یاسای ژماره (1) ی سالی 2010 له ههریمی کوردستان

– عێراق .

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان:

لیژنه‌ی یاسایی ره‌ئیتان؟

بەرپز شېروان ناصح حەیدەری:

بەرپز سەرۆکی پەرلەمان.

ئێستا دەقی راپۆرتی لێژنەى یاسا بۆ بەرپزتان دەخوینینەوه بە زمانى عەرەبى:

الى/ رئاسة برلمان كوردستان-العراق

الموضوع/ تقرير حول موضوع قانون إنفاذ قانون حماية المستهلك العراقي الفدرالي رقم (1) لسنة 2010

اجتمعت لجنة الشؤون القانونية يوم الاحد 30/جوزردان/2710 الكوردي المصادف ليوم 2010/6/20 الميلادية، لدراسة مشروع قانون إنفاذ قانون حماية المستهلك العراقي الفدرالي رقم (1) لسنة 2010 في اقليم كوردستان - العراق، و المقدم من قبل العدد القانوني لاعضاء البرلمان و المحال الى لجنتنا بعد القراءة الاولى له في البرلمان بجلسته الاعتيادية المرقمة (15) في 2010/6/20 و بعد المناقشة و المداولة، تؤيد اللجنة جميع مواد و بنود المشروع المقدم، راجين التفضل بالاطلاع و عرض اصل المشروع و رأي اللجنة القانونية بشأنه على البرلمان للمناقشة و ابداء الرأي المناسب و التصويت و، شكراً.

بەرپز عمر عبدالرحمن على:

بەرپز سەرۆکی پەرلەمان.

بۆ/ سەرۆکایەتی پەرلەمانی کوردستان_عێراق

بابەت/ راپۆرتی لێژنەى یاسای سەبارەت بە پڕۆژە یاسای جیبەجۆ کردنی یاسای پاراستنی بەکاربەری

فیدرالی له هەریمی کوردستان.

لێژنەى کاروبارى یاسای کۆبوونەوهى خۆى ئەنجامدا له رۆژی 30/جۆزەردان/2710ى کوردی بەرامبەر بە 2010/6/20ى زاینی بۆ تاوتووی کردنی پڕۆژە یاسای جیبەجۆ کردنی یاسای پاراستنی بەکاربەری فیدرالی ژماره (1)ى سالی 2010، له هەریمی کوردستان که له لایەن ژماره یاسای ئەندامانی پەرلەمانهوه پیشکەشکراوه، دواى خویندنهوهى یهگهه پڕۆژەکه له دانیشتنی ئاسایی پەرلەمان ژماره (15) له رۆژی 2010/6/20 پەوانهى لێژنەکهمان کراوه، دواى گفتوگۆکردن و تاوتووی کردنی پڕۆژەکه لێژنە پشتگیری له ههموو ماددهو بڕگهکانی پڕۆژەکه دهکات وهکو ئەوهى که هاتووه.

تکایه ئاگاداریی بفرموون و ئەسلی پڕۆژەکه وپای لێژنەى کاروبارى یاسای له م بارهیهوه و بخریته بهردەم پەرلەمان بۆ تاوتووی کردن ودهربڕینی رای گونجاو له م بارهیهوه و دەنگدان له سەری، سوپاس.

بەرپز سەرۆکی پەرلەمان:

لێژنەى پاراستنی مافی بەکاربەر رهئیتان؟

بەرپز عماد محمد حسین:

بەرپز سەرۆکی پەرلەمان.

ئێستا راپۆرتی لێژنەى پاراستنی مافی بەکاربەر بۆ ئێوهى بەرپز دەخوینینەوه:

بەرپز سەرۆکی پەرلەمان:
بەرپزان ئەندامانی پەرلەمان.

بۆ/ سەرۆکایەتی پەرلەمانی کوردستانی بەرپز

بابەت/ راپۆرتی لیژنەى پاراستنى مافی بەکاربەر سەبارەت بە پرۆژە یاسای جیبەجی کردنی یاسای

پاراستنى بەکاربەری فیدرال

لە رۆژی چوارشەممە ریکەوتی 2010/6/23 لیژنەى پاراستنى مافی بەکاربەر کۆبوونەوه، بە ئامادەبوونی زۆرینەى ئەندامانی بۆ تاوتوی کردنی پرۆژە یاسای جیبەجی کردنی یاسای پاراستنى مافی بەکاربەری فیدرال ژمارە (1) سالی 2010 لە هەریمی کوردستان، کە لە لایەن ژمارەى یاسای ئەندامانی پەرلەمانەوه پیشکەش کراوه و، لە دانیشتنی پەرلەمانی کوردستان ژمارە 15 لە رۆژی 2010/6/20 رهوانەى لیژنەکەمان کراوه، دواى گفتوگۆکردن و تاوتوی کردنی پرۆژەکە، ئەمەى خوارەوه رای لیژنەکەمانە:

لەبەر ئەوهى لیژنەکەمان لە راپۆرتی خوێ کە بە نووسراوی ژمارە (9) لە رۆژی 2010/1/19 کە ئاراستەى سەرۆکایەتی پەرلەمان کرابوو، تیایدا پیشنیاری جیبەجی کردنی یاسای پاراستنى بەکاربەری فیدرال ژمارە (1) سالی 2010 لە هەریمی کوردستان کرابوو، لەبەر ئەوهى یاسای ئاماژە پیکراوه هەر هەشت مافەکانی بنچینەى پاراستنى بەکاربەری لە خوێ گرتووه، کە بریتین لە مافی دلتیا بوون و مافی وەرگرتنى زانیاری و مافی گوێگرتن لە رای و بۆچوون و سکالاکانی بەکاربەر و مافی قەرەبووکردنەوه و مافی هوشیاری و رۆشنیاری لەسەر مافەکانی بەکاربەر و مافی بەدەست هیئانی کالای پيوست و مافی ژيان لە ژینگەیهکی پاك و ئارام، کە کۆمەلەى گشتی نەتەوه یهگرتوووهکان برپاری لەسەر داوه بە برپاری ژمارە 39/348 رۆژی 1985/4/9 و لەبەر گرنگی بوونی ئەنجومەنى پاراستنى بەکاربەر لە هەریمی کوردستاندا بۆ ئەوهى ریگا لە کالای و خزمەت گوزاری و دەرمانی خراپ بگيریت، کە زیان بە بەکاربەر دەگهینیت و مافەکانی بپاريزریت و بەرگری لی بکات، لیژنەکەمان پشتگیری لە هەموو مادده و برپهکانی پرۆژەکە دەکات وەکو ئەوهى کە هاتووه، تکایه بفرموون و رای لیژنەکەمان لەم بارهیهوه بخریته بەردەم پەرلەمان و لەگەل ریزماندا.

بەرپز سەرۆکی پەرلەمان:

بەرپزان ئەندامانی پەرلەمان، ئەو بەرپزانەى کە ئەیانەوی موداخەلە بکەن، ببورن داواى لیبورتن ئەکەم، ئیستا ماددهى (1) لیژنەى یاسای بیخویننەوه بە کوردی و عەرەبى، دواى رهئیتان لەسەرى بدەن.

بەرپز شیروان ناصح حەیدەرى:

بەرپز سەرۆکی پەرلەمان.

المادة الاولى:

انفاذ قانون حماية المستهلك الاتحادي رقم (1) لسنة 2010 في اقليم كوردستان- العراق و العمل باحكامه
لحين تشريع قانون خاص بحماية المستهلك في الاقليم .

تحل السلطات المختصة في اقليم كردستان – العراق محل السلطات الاتحادية اينما وردت في القانون المذكور .

بەرپز عمر عبدالرحمن على:

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان.

ماددهی دووهم:

دهسهلاتی تایبەت له هەریمی کوردستان – عێراق جیگهی دهسهلاتی فیدرالی دهگریتهوه له هەر جیگایهکی

ئهو یاسایه دا هاتبیت .

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان:

لیژنه یاسایی رهئیتان؟

بەرپز شیروان ناصح چهیدهری:

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان.

دهقی ماددهکه تهئید دهکەین و هیج مولاچه زهمان نیه، زۆر سوپاس.

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان:

لیژنه ی به کار بهر رهئیتان؟

بەرپز عماد محمد حسین:

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان.

ئیمهش له گهڵ دهقی ماددهکهینه، هیج تیبینیمان له سه ر نیه.

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان:

بهرپزان ئەندامانی پەرلهمان، کهس موداخه له ی ههیه؟، یهک کهس ههیه، کاک شوان که ره مکه.

بەرپز شوان عبدالکریم جلال:

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان.

تیبینییه که ی من زمانه وانیه، ببورن، له کوردیه که ئه لئ: دهسهلاتی تایبەت له هەریمی کوردستان، له

عه ره بیه که ئه لئ: مختص و مختص و تایبەت جیاوازه، ئه وه تایبەتمه نده، یه عنی له کوردیه که باشتره که وا

بلی: دهسهلاتی تایبەتمه نده، زۆر سوپاس.

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان:

سوپاس، لیژنه ی یاسایی ئاخیر جار بیخویننه وه تا بیخه ی نه دهنگدان.

بەرپز شیروان ناصح چهیدهری:

بەرپز سەرۆکی پەرلهمان.

المادة الثانية:

تحل السلطات المختصة في اقليم كردستان – العراق محل السلطات الاتحادية اينما وردت في القانون المذكور .

بەرپز عمر عبدالرحمن على:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

ماددەى دووهم :

دەسلەلاتى تايبەت لە ھەريىمى كوردستان – عىراق جيگەى دەسلەلاتى فيدرال دەگريتهوه لە ھەر جيگەى ھەرىكى ئەو ياسايەدا ھاتبەت .

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

بەرپىزان ئىستا كى لەگەلە تىكايە دەستى بەرز بىكاتەو، سوپاس، كى لەگەلە نى، بە كۆى دەنگ پەسند كرا، بۆ ماددەى سى تىكايە.

بەرپىز شىروان ناصح ھەيدەرى:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

المادة الثالثة:

يحدد رئيس مجلس وزراء اقليم كوردستان و باقتراح من رئيس مجلس حماية المستهلك الجهات و الاطراف الممثلة في المجلس و الواردة في المادة الرابعة من القانون و بما ينسجم مع المؤسسات القائمة في الاقليم.

بەرپىز عمر عبدالرحمن على:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

ماددەى سى يەم :

سەرۆكى ئەنجومەنى ھەيرانى ھەريىمى كوردستان لەسەر پيشنيارى سەرۆكى ئەنجومەنى پاراستنى بەكاربەر ، ئەو لايەنانەى نوینەريان لە ئەنجومەندا ھەيە و لە ماددەى چوارەمى ياسەگەدا ھاتوون بە جۆريک دياريان دەکات کە لەگەل دەزگاکانى ھەريىمدا بگونجیت .

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

ليژنەى ياسايى رەئيتان؟

بەرپىز شىروان ناصح ھەيدەرى:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

ئيمە لەگەل دەقى ماددەكەين و ھيچ مولاھەزەمان نىە.

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

ليژنەى مافى بەكاربەر رەئيتان؟

بەرپىز عماد محمد حسين:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

ئيمەش لەگەل دەقى ماددەكەين و ھيچ مولاھەزەمان نىە.

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

بەرپىزان ئەندامانى پەرلەمان، كەس موداخەلەى ھەيە؟ نىە، ئىستا ئاخىر جار بىخوئىننەوہ بو ئەوہى
بىخەينە دەنگدان.

بەرپىز عونى كمال سعید بەزاز:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

ماددەى سى يەم:

سەرۆكى ئەنجومەنى وەزىرانى ھەرىمى كوردستان لەسەر پيشنيارى سەرۆكى ئەنجومەنى پاراستنى
بەكاربەر، ئەو لايەنانەى نوئىنەريان لە ئەنجومەندا ھەيە و لە ماددەى چوارەمى ياسەكەدا ھاتوون بە
جۆرىك دياريان دەكات كە لەگەل دەزگاكانى ھەرىمدا بگونجىت .

بەرپىز شىروان ناصح ھەيدەرى:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

المادة الثالثة:

يحدد رئيس مجلس وزراء اقليم كردستان و باقتراح من رئيس مجلس حماية المستهلك الجهات و الاطراف
المثلة في المجلس و الواردة في المادة الرابعة من القانون و بما ينسجم مع المؤسسات القائمة في الاقليم .

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

بەرپىزان كى لەگەلە تىكايە دەستى بەرز بىكاتەوہ؟، زۆر سوپاس، كى لەگەلدا نىە؟، بە كۆى دەنگ پەسند كرا،
بو ماددەى 4 كەرەمكە.

بەرپىز كاردۆ محمد پىرداود:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

ماددەى چوارەم :

پىوستە لەسەر ئەنجومەنى وەزىران و لايەنە پەيوەندىدارەكان ھوكمەكانى ئەم ياسايە جىبەجى بىكەن

المادة الرابعة:

على مجلس الوزراء و الجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون .

بەرپىز شىروان ناصح ھەيدەرى:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

ئىمە لەگەل دەقى ماددەكەين و ھىچ مولاھەزەمان نىە.

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

لئىزنەى مافى بەكاربەر رەئىتان؟

بەرپىز عماد محمد حسين:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

ئىمە لەگەل دەقى ماددەكەين و ھىچ مولاھەزەمان نىە.

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

بەرپىز ئىستانبۇل پەرلەمانى، كەس موداخەلەى ھەيە؟، نىيە، ئىستا ئاخىر جار بىخوئىننەوۋە تا بىدەينە دەنگدان.

بەرپىز كاردۇ محمد پىرداود:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

ماددەى چوارەم:

پىوستە لەسەر ئەنجومەنى وەزىران و لايەنە پەيوەندىدارەكان حوكمەكانى ئەم ياسايە جىبەجى بكن .

المادة الرابعة:

على مجلس الوزراء و الجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون .

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

بەرپىز كى لەگەلە تىكايە دەستى بەرز بىكاتەوۋە؟، زۇر سوپاس، كى لەگەلدا نىيە؟، بە كۆى دەنگ پەسند كرا

بۇ ماددەى پىنچەم كەرەمكە.

بەرپىز كاردۇ محمد پىرداود:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

المادة الخامسة:

لا يعمل باى نص قانونى او قرار يتعارض واحكام هذا القانون

ماددەى پىنچەم :

كار بە ھىچ دەقىكى ياسايى و بىپارىك ناكىت كە لەگەل حوكمەكانى ئەم ياسايەدا پىچەوانە بن

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

لىژنەى ياسايى رەئىتان؟

بەرپىز شىروان ناصح ھەيدەرى:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

تەئىدى دەقى ماددەكەين، زۇر سوپاس.

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

لىژنەى مافى بەكاربەر رەئىتان؟

بەرپىز عماد احمد حسين:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

ئىمەش تەئىدى دەقى ماددەكە دەكەين و ھىچ تىبىنىمان لەسەر نىيە.

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

بەرپىزان ئەندامانى پەرلەمان، گەس موداخەلەى نىيە؟، نىيە، ئىستا ئاخىر جار بىخوئىننەوۈ بۇ ئەوۋى بىخەينە دەنگدان.

بەرپىز كاردۇ محمد پىرداود:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

المادة الخامسة:

لا يعمل باى نص قانونى او قرار يتعارض واحكام هذا القانون.

ماددهى پىنچەم:

كار به هيچ دهقىكى ياساىى و برپارىك ناكريت كه له گەل حوكمه كانى ئەم ياساىەدا پىچەوانە بن

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

بەرپىزان كى له گەلە تەكايە دەستى بەرز بكتەوۈ؟، زۆر سوپاس، كى له گەلدا نىيە؟ بە كۆى دەنگ پەسند كرا، بۇ ماددهى شەشەم كەرەمكە.

بەرپىز كاردۇ محمد پىرداود:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

المادة السادسة:

ينفذ هذا القانون بعد مرور ثلاثين يوما من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان) .

ماددهى شەشەم:

ئەم ياساىە جىبەجى دەكرىت دواى تىپەربوونى سى رۆژ له بەروارى بلاوكردنهوۋى له رۆژنامەى فەرمىى (وهقايىى كوردستان) .

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

لېژنەى ياساىى رەئىتان؟

بەرپىز شىروان ناصح حەيدەرى:

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان.

ئىمە له گەل دەقى ماددەكەين و هيچ مولاخەزەمان نىيە.

بەرپىز سەرۆكى پەرلەمان:

لېژنەى مافى بەكاربەر رەئىتان؟

بەرپىز عماد محمد حسين: